

# ***Euroregion***

***Neisse–Nisa–Nysa***

*v číslech a obrazech  
in Zahlen und Bildern  
w liczbach i obrazach*



01	<b>Základní charakteristiky</b> ..... 4 <i>Grundcharakteristiken</i> <i>Dane podstawowe</i>
02	<b>Pohyb obyvatel</b> ..... 6 <i>Bevölkerungsmigration</i> <i>Ruch naturalny ludności</i>
03	<b>Věková struktura</b> ..... 8 <i>Altersverteilung</i> <i>Struktura ludności według wieku</i>
04	<b>Zdravotnictví</b> ..... 10 <i>Gesundheitspflege</i> <i>Śłużba zdrowia</i>
05	<b>Mzdy a důchody</b> ..... 12 <i>Verdienste und Renten</i> <i>Wynagrodzenia, emerytury i renty</i>
06	<b>Nezaměstnanost</b> ..... 14 <i>Arbeitslosigkeit</i> <i>Bezrobocie</i>
07	<b>Cestovní ruch</b> ..... 16 <i>Beherbergungsgewerbe</i> <i>Turystyka</i>
08	<b>Přírodní podmínky</b> ..... 18 <i>Naturbedingungen</i> <i>Uwarunkowania przyrodnicze</i>
09	<b>Volební účast</b> ..... 20 <i>Wahlpartizipation</i> <i>Frekwencja wyborcza</i>
10	<b>Podnikatelské subjekty</b> ..... 22 <i>Rechtliche Einheiten (Unternehmen)</i> <i>Podmioty gospodarki narodowej</i>
11	<b>Dokončené byty</b> ..... 24 <i>Fertiggestellte Wohnungen</i> <i>Mieszkania oddane do użytkowania</i>

**PŘÍŠTÍ ROK** uplyne již třicet let od založení Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa, který vznikl 21. prosince 1991 jako první subjekt této formy přeshraniční spolupráce v České republice. Euroregion Neisse-Nisa-Nysa je regionem tří hraničních oblastí nacházejících se v oblasti tzv. Trojmezí, kde se stýkají hranice Spolkové republiky Německo, České republiky a Polska. Oblast euroregionu dlouhodobě spojuje množství společných zájmů, radostí i problémů, které pramení v provázané historii a vzájemnosti.

V rukou máte brožurku, která poutavou a přehlednou formou napříč různými tématy pomocí map a grafů znázorňuje zajímavé údaje o celém území Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa. Záměrem autorů této publikace je přiblížení společného regionu nejen odborníkům, ale především jeho obyvatelům.

Dobré vzájemné vztahy občanů Polska, Německa a České republiky jsou nesmírně důležité. Jako bývalý starosta Hrádku nad Nisou a člověk, který celý život žije na hranicích, si uvědomuji jejich intenzitu. Pevně věřím, že naše společné přátelské vazby budou pokračovat i nadále.

*Martin Půta*  
*hejtman Libereckého kraje*

**BEREITS DREISSIG JAHRE** sind es nächstes Jahr seit der Gründung der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa, die am 21. Dezember 1991 als erste Körperschaft dieser Form der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in der Tschechischen Republik entstand. Die Euroregion Neisse-Nisa-Nysa schließt in sich drei Grenzgebiete im Dreiländereck ein, in dem sich die Grenzen der Bundesrepublik Deutschland, der Tschechischen Republik und Polen treffen. Das Gebiet der Euroregion verbinden langfristig viele gemeinsame Interessen, Freuden und auch Probleme, die sich aus der eng verflochtenen Geschichte und den Wechselbeziehungen ergeben.

Sie halten eine Broschüre in der Hand, die anschaulich, übersichtlich und themenübergreifend interessante Inhalte über das ganze Gebiet der Euroregion Neisse-Nisa-Nysa mit Hilfe von Karten und Diagrammen darstellt. Die Autoren dieser Publikation möchten die gemeinsame Region nicht nur Experten, sondern vor allem den Einheimischen näherbringen.

Gute gegenseitige Beziehungen der Bürger von Deutschland, Polen und Tschechien sind sehr wichtig. Als ehemaliger Bürgermeister von Hrádek nad Nisou und ein Mensch, der sein ganzes Leben lang an der Grenze lebt, nehme ich deren Intensität wahr. Ich glaube fest, dass unsere gemeinsamen freundschaftlichen Bindungen auch in Zukunft bestehen bleiben.

*Martin Půta*  
*Hauptmann des Liberecer Bezirks*

**W PRZYSZŁYM ROKU** uplynie już trzydzieści lat od założenia Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa. Pierwszy podmiot tej formy współpracy transgranicznej w Republice Czeskiej rozpoczął działalność 21 grudnia 1991 roku. Euroregion Neisse-Nisa-Nysa obejmuje trzy przygraniczne obszary leżące na terenie tzw. trójstyku, gdzie spotykają się granice Polski, Republiki Federalnej Niemiec i Republiki Czeskiej. Obszar euroregionu od wielu lat jest miejscem wspólnych interesów, radości i problemów, mających swoje źródło we wzajemnych stosunkach oraz w historii łączącej te trzy kraje.

Przekazujemy Państwu folder, który w ciekawy i przejrzysty sposób, prezentując różne tematy z wykorzystaniem map i wykresów, przedstawia interesujące informacje na temat całego obszaru Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa. Autorzy niniejszego opracowania chcieliby przybliżyć wspólny region nie tylko specjalistom, ale przede wszystkim jego mieszkańcom.

Dobre wzajemne stosunki obywateli Polski, Czech i Niemiec są niezmiernie ważne. Jako były burmistrz Hrádku nad Nisou i człowiek mieszkający przez całe życie na pograniczu jestem świadomy ich intensywności. Głęboko wierzę, że nasze wspólne przyjacielskie stosunki w dalszym ciągu będą zachowane.

*Martin Půta*  
*hetman Kraju Libereckiego*

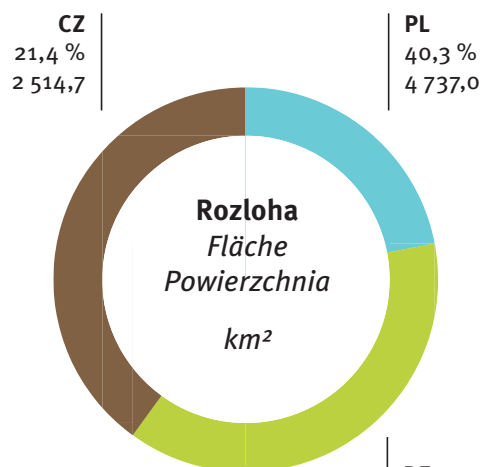
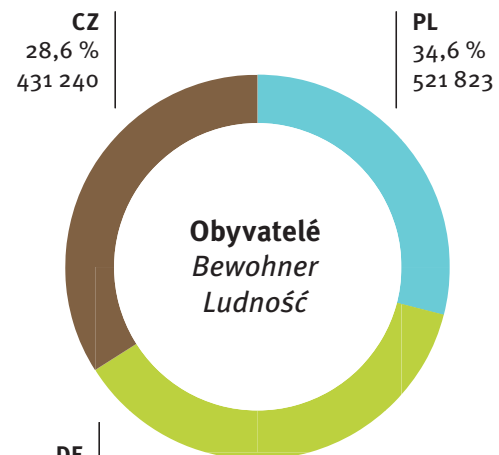
# Základní charakteristiky

## Grundcharakteristiken

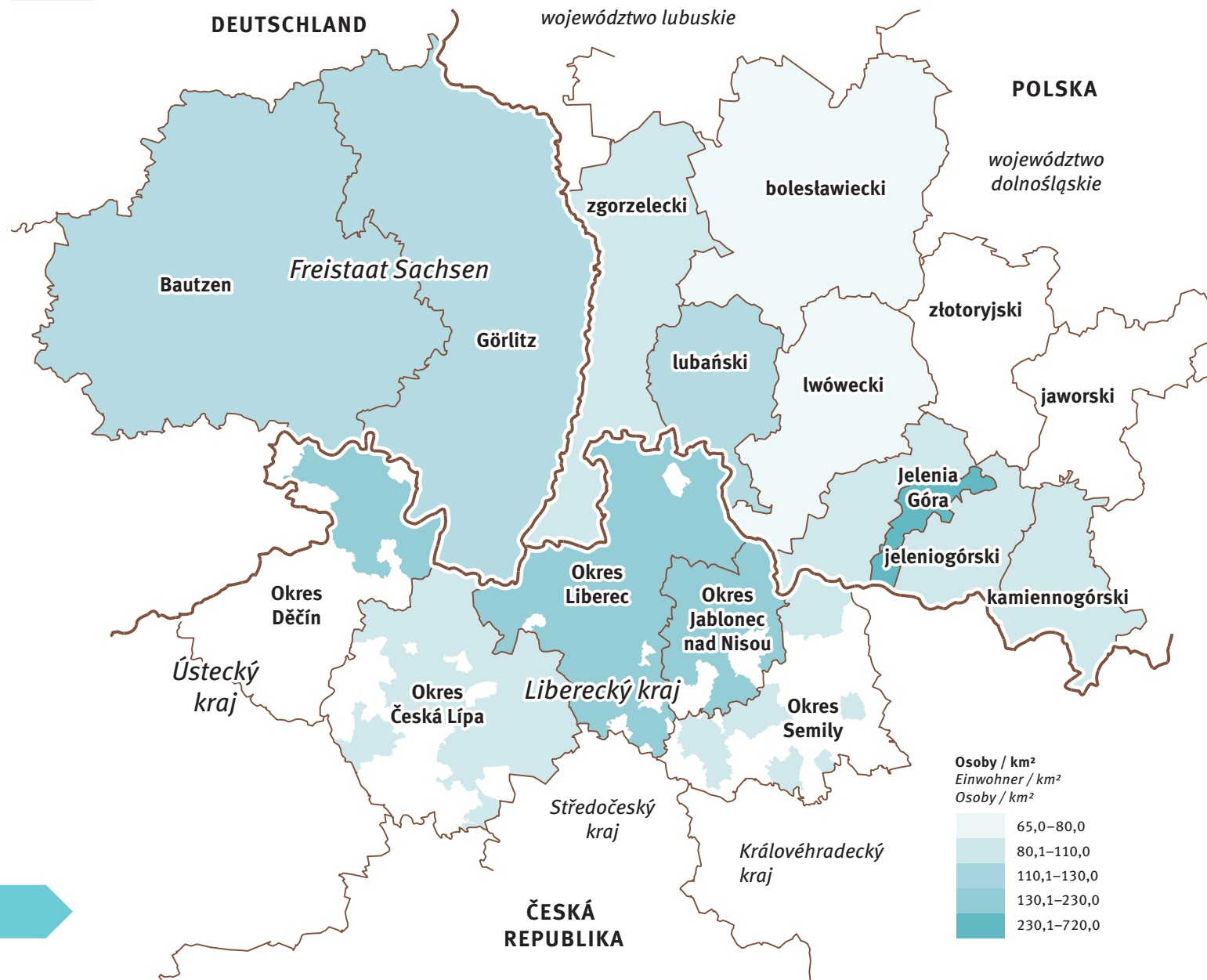
### Dane podstawowe

01  
k / zum / na dzień  
31. 12. 2018

Hustota obyvatelstva  
Bevölkerungsdichte  
Gęstość zaludnienia



Obyvatelé na km<sup>2</sup>  
Ludność na km<sup>2</sup>  
Bewohner je km<sup>2</sup>



# Pohyb obyvatel

## Bevölkerungsmigration

### Ruch naturalny ludności

# 02

k / zum / na dzień  
31. 12. 2018

**Přirozený přírůstek na 1 000 obyvatel**  
*Natürliche Wachstumsrate pro 1 000 Einwohner*  
*Przyrost naturalny na 1 000 mieszkańców*



**Živě narození  
na 1 000 obyvatel**

*Geborene  
je 1 000 Bewohner*

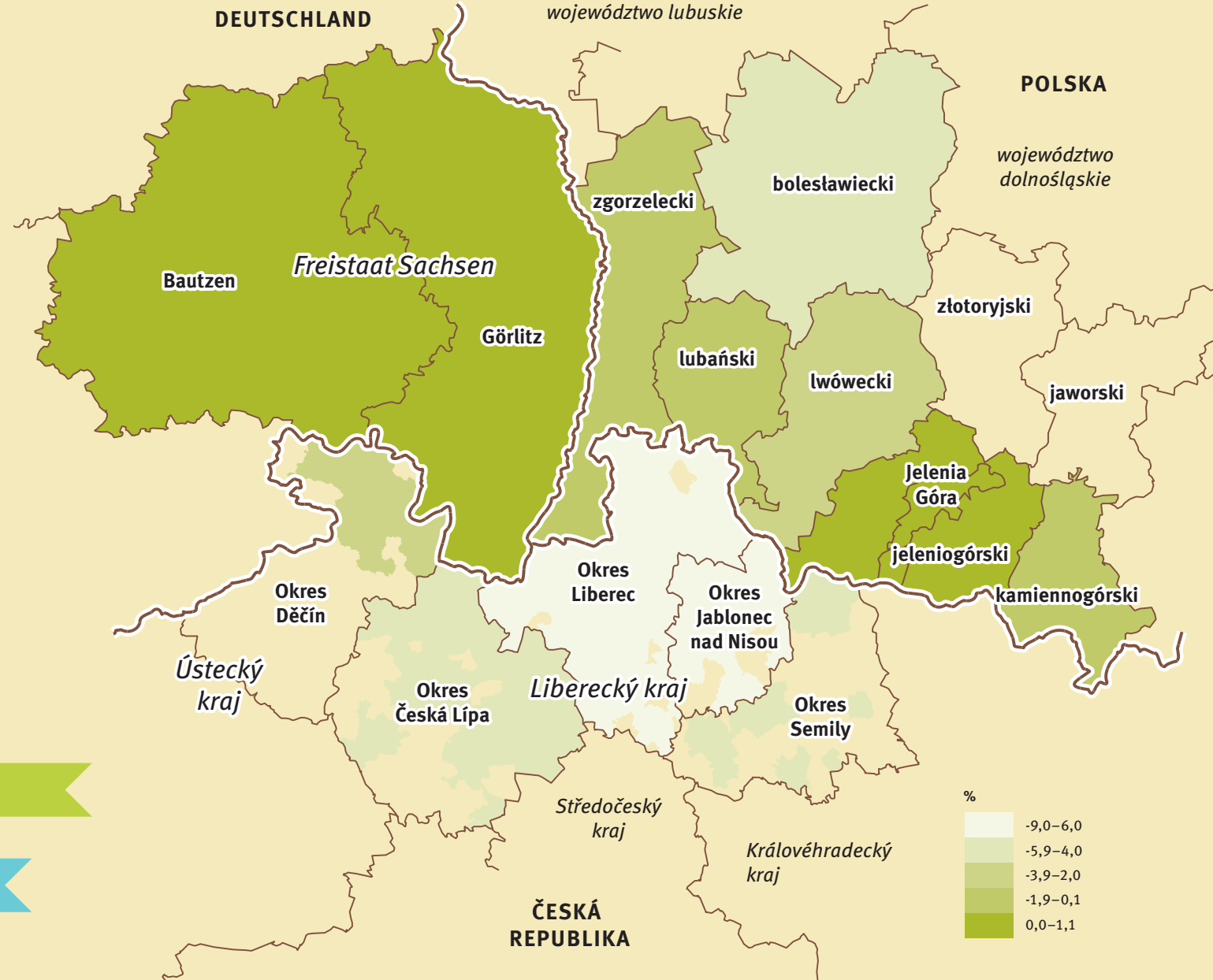
*Żywe  
na 1 000 mieszkańców*



**Zemřelí  
na 1 000 obyvatel**

*Gestorbene  
je 1 000 Bewohner*

*Zgony  
na 1 000 mieszkańców*



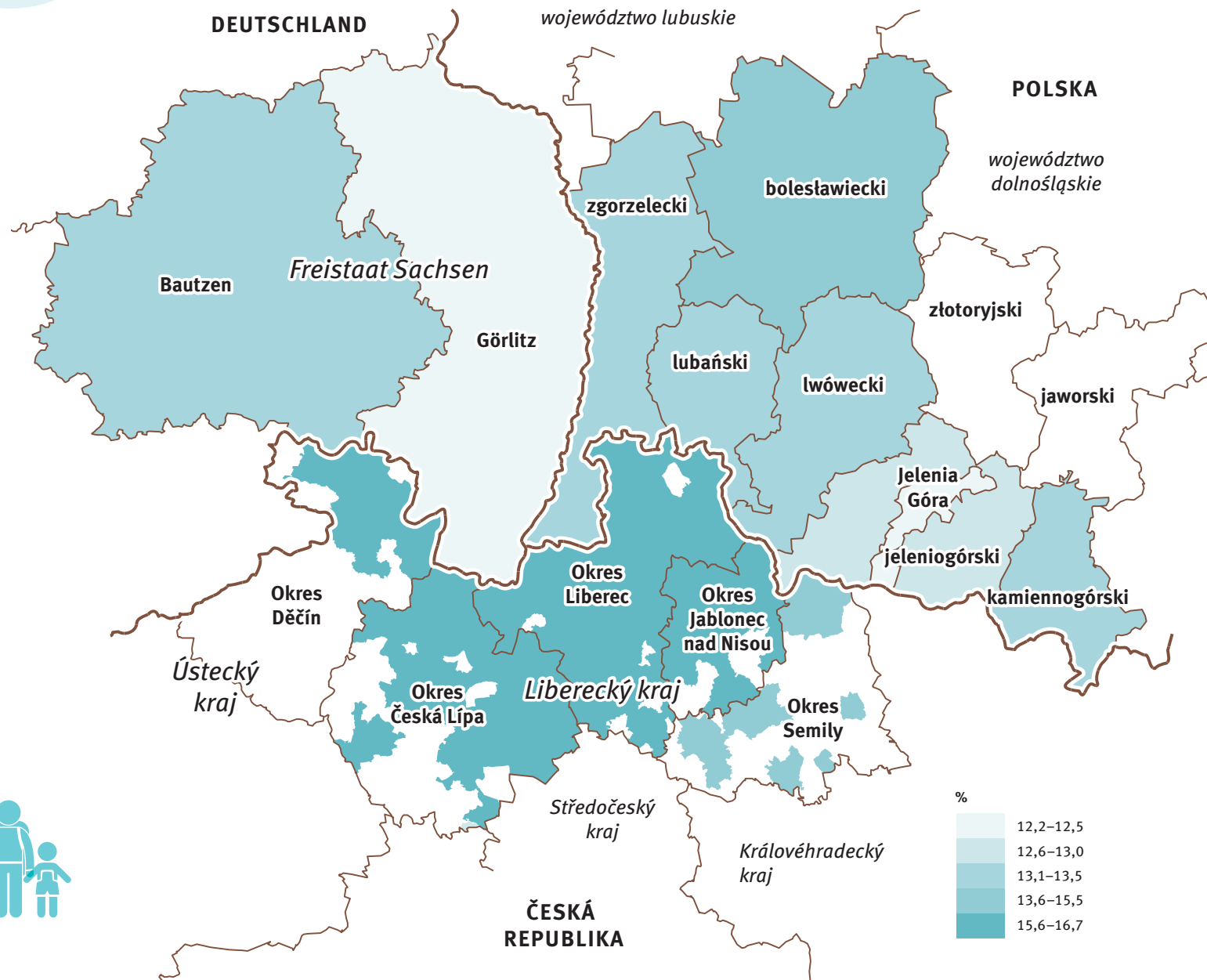
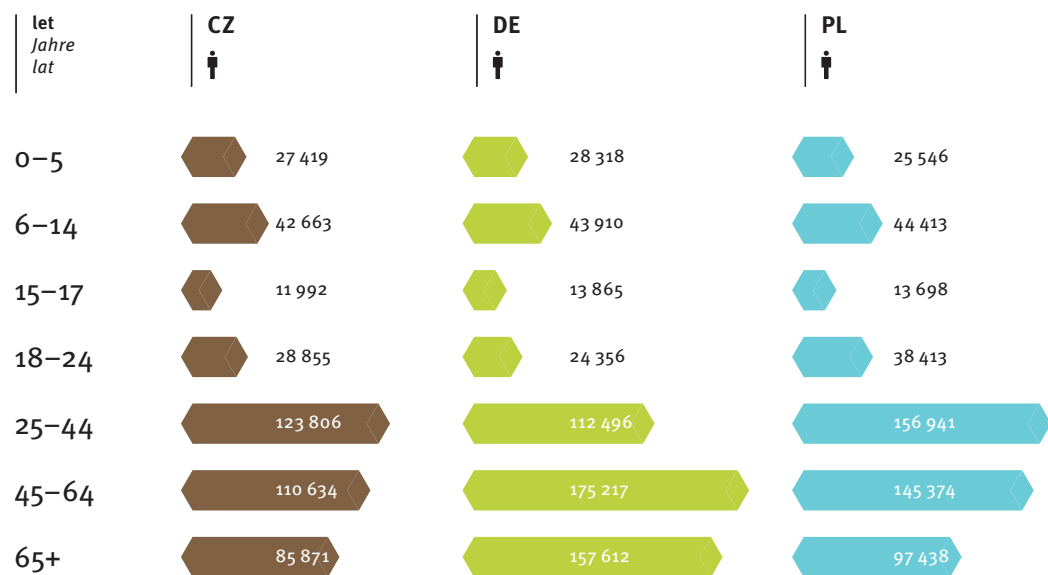
# Věková struktura

## Altersverteilung

### Struktura ludności według wieku

03  
k / zum / na dzień  
31. 12. 2018

Podíl obyvatel ve věku 0–14 let na celkovém počtu obyvatel  
Anteil der Einwohner im Alter von 0–14 Jahren an der Gesamt Einwohnerzahl  
Udział mieszkańców w wieku 0–14 lat w ogólnej populacji

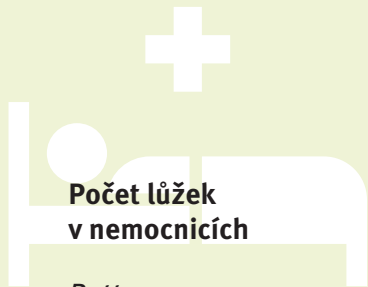


# Zdravotnictví Gesundheitspflege Służba zdrowia

# 04

k / zum / na dzień  
31. 12. 2018

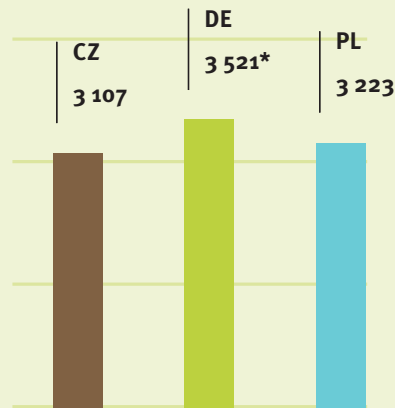
Počet obyvatel na 1 lékárnu  
Bewohner je 1 Apotheke  
Osoby na 1 aptekę



Počet lůžek  
v nemocnicích

Betten  
in Krankenhäusern

Łóżka  
w szpitalach



\*Údaj je platný k 31. 12. 2017, novější není k dispozici.

\*Angabe gültig zum 31. 12. 2017, da keine neuere Zahl verfügbar.

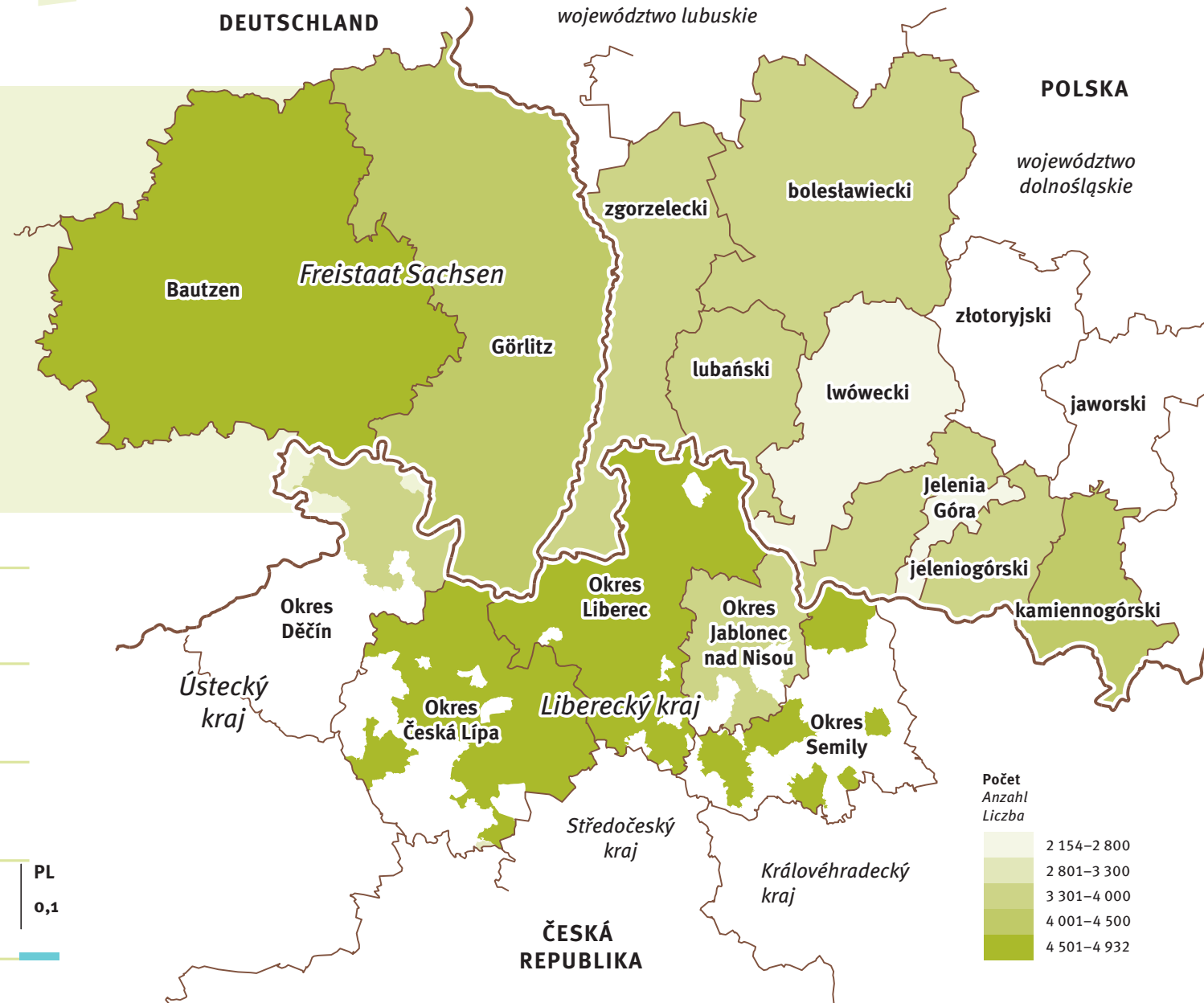
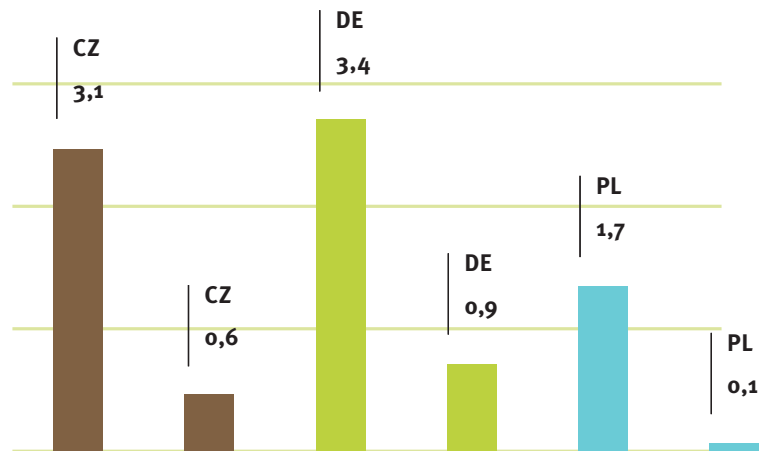
\*Dane na 31. 12. 2017 r., nowszych danych brak.



Lékaři a zubaři  
na 1 000 obyvatel

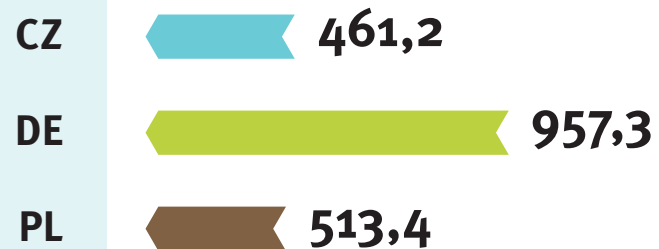
Ärzte und Zahnärzte  
je 1 000 Bewohner

Lekarze i dentyści  
na 1 000 mieszkańców



**Mzdy a důchody**  
**Verdienste und Renten**  
**Wynagrodzenia, emerytury i renty**

k / zum / na dzień  
 31. 12. 2018  
 EUR



Průměrný  
 měsíční důchod

Monatsrente

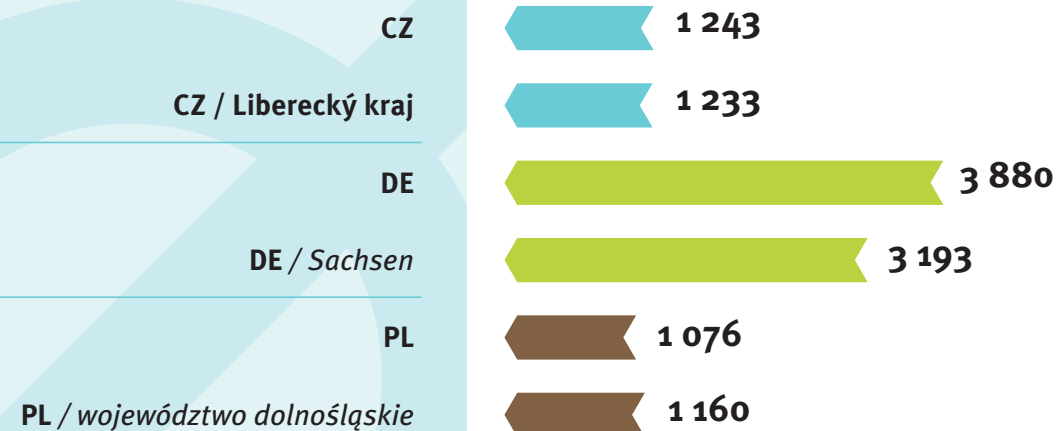
Przeciętne miesięczne  
 wynagrodzenie brutto



Průměrná hrubá  
 měsíční mzda

Bruttomonatsverdienst

Przeciętne miesięczne  
 wynagrodzenie brutto



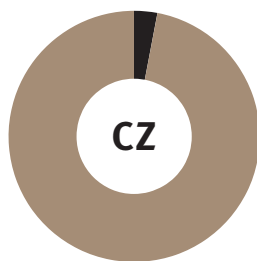
# Nezaměstnanost Arbeitslosigkeit Bezrobocie

06  
k / zum / na dzień  
31. 12. 2018

Podíl nezaměstnaných  
Arbeitslosenrate  
Stopa bezrobocia

Podíl nezaměstnaných (%)  
Arbeitslosenrate (%)  
Stopa bezrobocia (%)

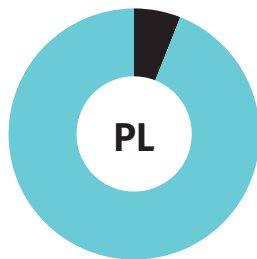
2,9



6,0



5,9



Pozn.: německá část – roční průměr 2017 (prosinec 2017)

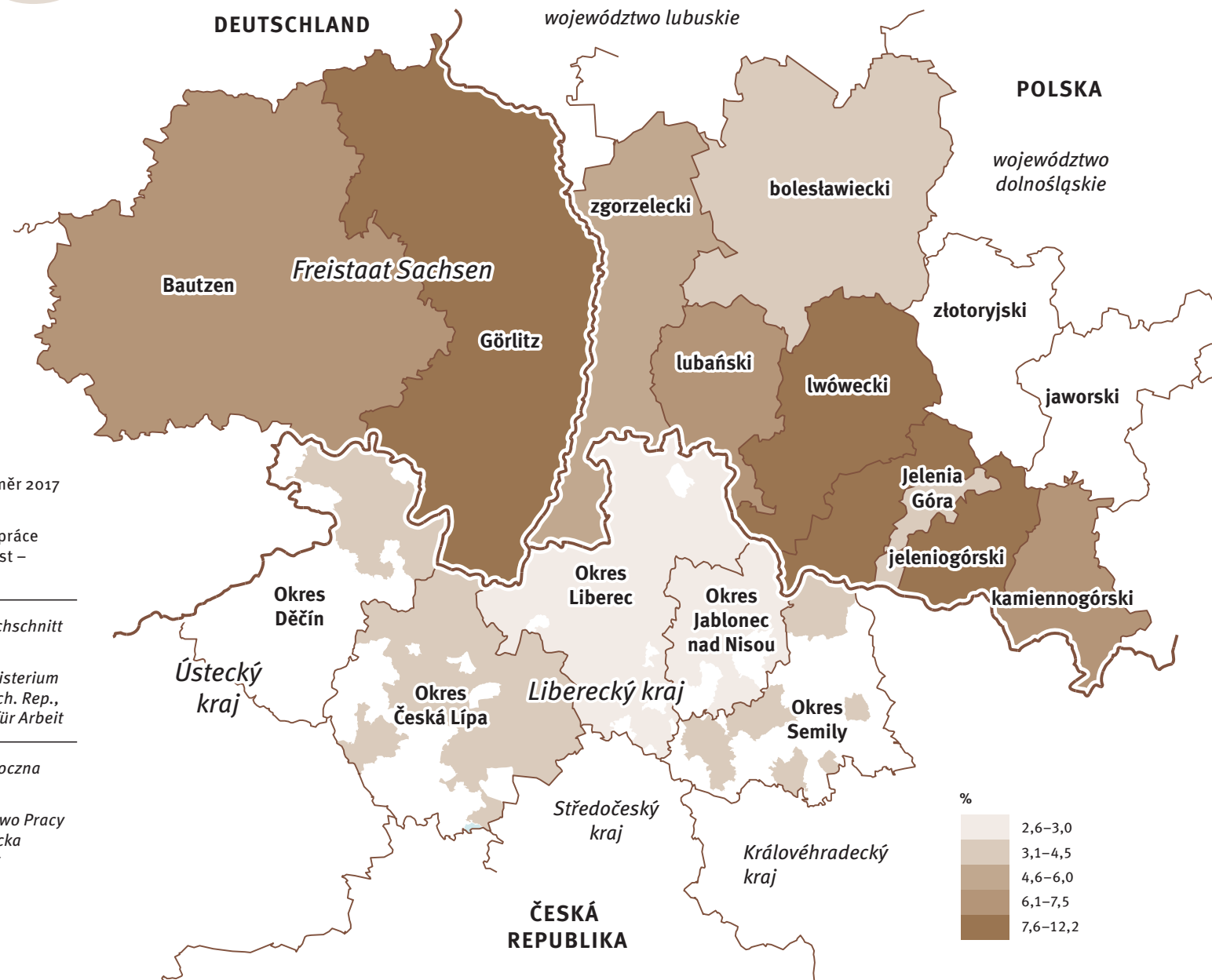
Zdroj: česká část – Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR, německá část – Bundesagentur für Arbeit

Anm.: deutscher Teil – Jahresdurchschnitt 2017 (Dezember 2017)

Quellen: tschechischer Teil – Ministerium für Arbeit und Soziales der Tschech. Rep., deutscher Teil – Bundesagentur für Arbeit

Obj.: niemiecka część – średnia roczna 2017 (grudzień 2017)

Źródło: czeska część – Ministerstwo Pracy i Spraw Społecznych RCz, niemiecka część – Bundesagentur für Arbeit





# Cestovní ruch

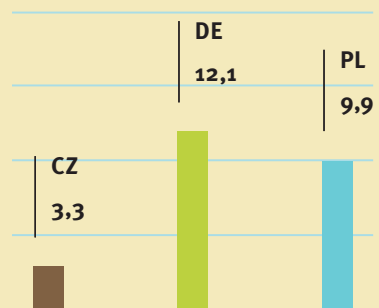
## Beherbergungsgewerbe

### Turystyka

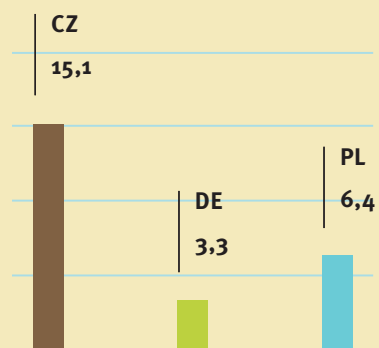
# 07

k / zum / na dzień  
31. 12. 2018

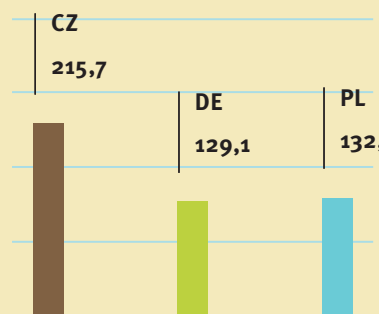
Lůžka v hromadných ubytovacích zařízeních na 100 obyvatel  
Betten in Sammelunterkünften pro 100 Einwohner  
Miejsca noclegowe w obiektach zbiorowego zakwaterowania na 100 mieszkańców



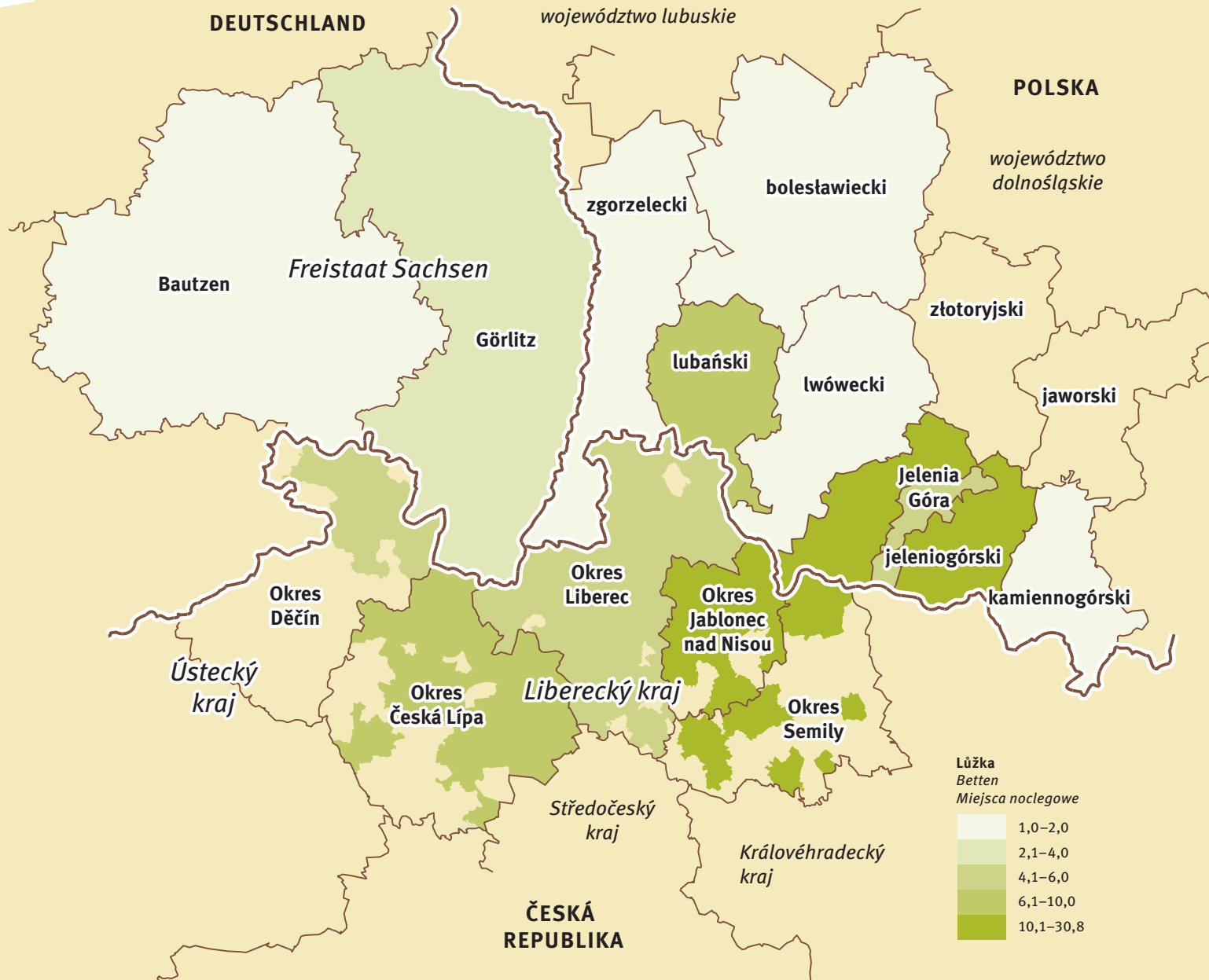
**Hromadná ubytovací zařízení na 1 km<sup>2</sup>**  
Beherbergungsbetriebe je 1 km<sup>2</sup>  
Obiekty zbiorowego zakwaterowania na 1 km<sup>2</sup>



**Nabízená lůžka na 1 km<sup>2</sup>**  
Angebotene Betten je 1 km<sup>2</sup>  
Miejsca noclegowe na 1 km<sup>2</sup>

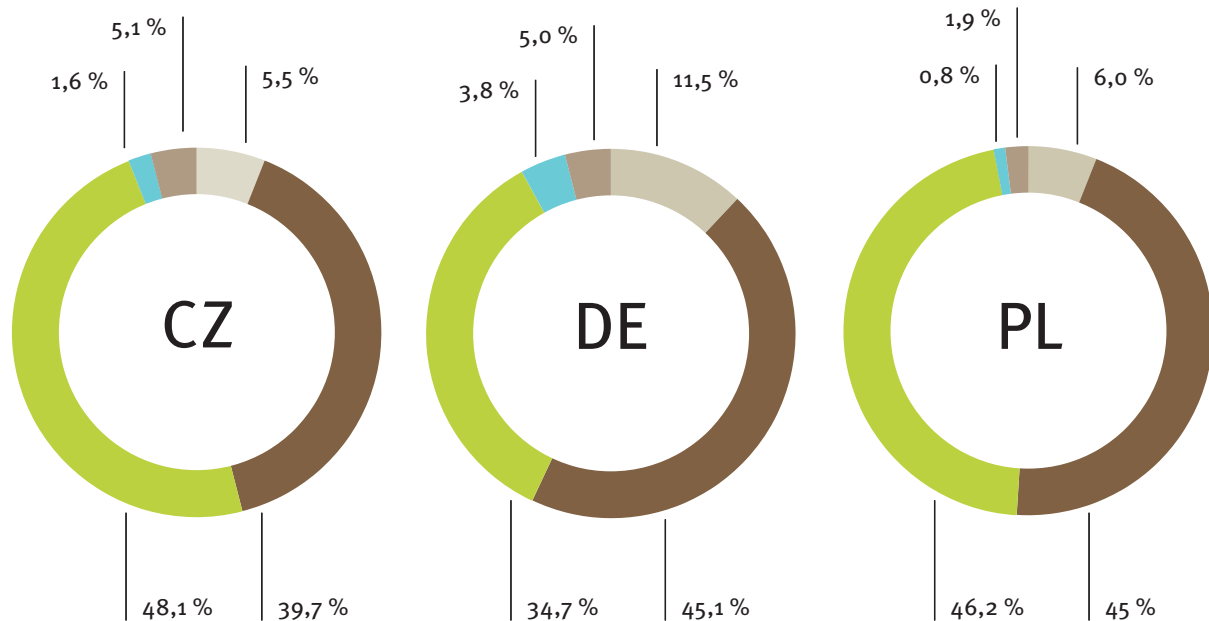


**Hosté na 100 obyvatel**  
Gäste auf 100 Bewohner  
Korzystający z noclegów na 100 ludności



# Přírodní podmínky Naturbedingungen Uwarunkowania przyrodnicze

08  
k / zum / na dzień  
31. 12. 2018



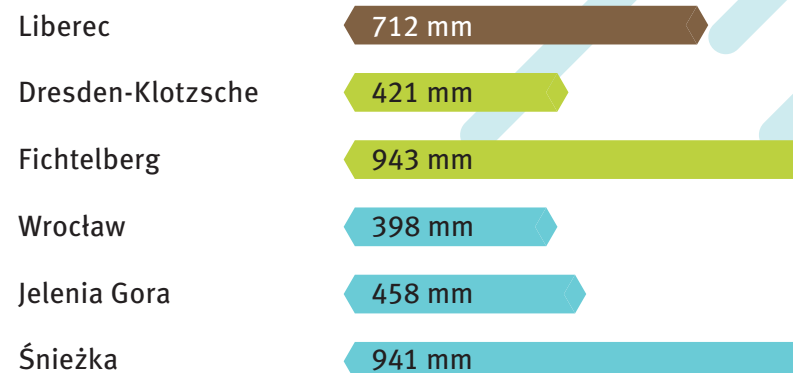
## Využití půdy Flächennutzung Wykorzystanie powierzchni

- Zastavěná plocha / Siedlungsflächen / Grunty zabudowane
- Zemědělská půda / Wirtschaftsflächen / Użytki rolne
- Lesní pozemky / Waldflächen / Grunty leśne
- Vodní plocha / Wasserflächen / Grunty pod wodami
- Ostatní plochy / Übriges / Grunty inne

## Průměrná měsíční teplota v lednu a červenci 2018 Durchschnittliche Lufttemperatur im Januar und Mai 2018 Średnia temperatura – styczeń i lipiec 2018

Meteostanice Wetterstation Stacja meteorologiczna	leden 2018 Januar 2018 styczeń 2018	červenec 2018 Juli 2018 lipiec 2018
	°C	°C
Liberec	1,9	19,0
Dresden-Klotzsche	3,9	21,2
Fichtelberg	-2,0	14,7
Wrocław	3,3	20,8
Jelenia Góra	2,0	18,0
Śnieżka	-5,1	10,5

## Celkové srážky v roce 2018 Jahresumme des Niederschlags 2018 Roczna suma opadów 2018

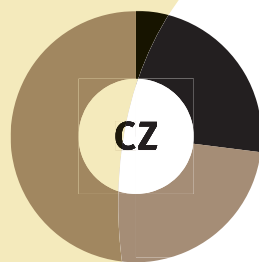


Volební účast  
Wahlpartizipation  
Frekwencja wyborcza

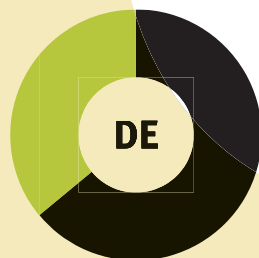
09  
k / zum / na dzień  
31. 12. 2018

Volby do Evropského parlamentu 2019  
Wahlen für das Europäische Parlament 2019  
Wybory do Parlamentu Europejskiego 2019

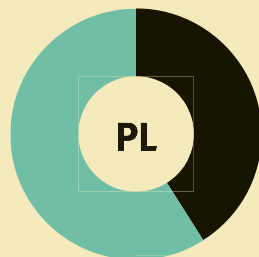
27,3



64,4



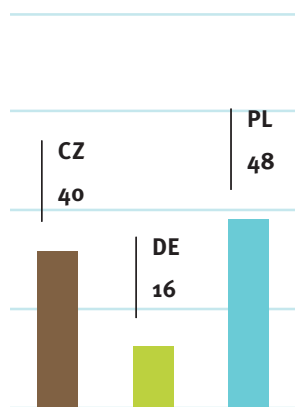
41,0



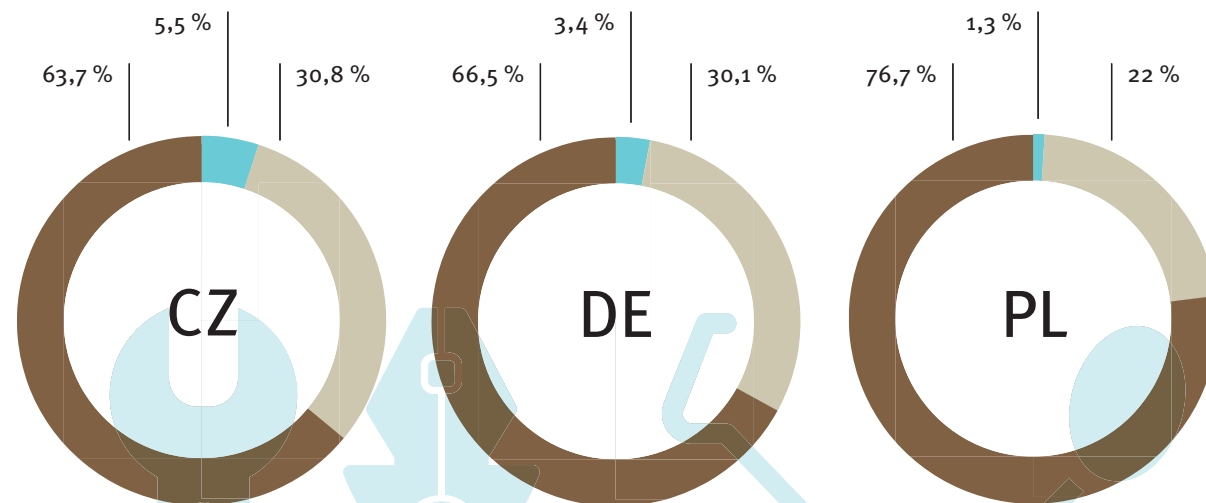
# Podnikatelské subjekty Rechtliche Einheiten (Unternehmen) Podmioty gospodarki narodowej

10  
k / zum / na dzień  
31. 12. 2018

	Podnik, subjekty celkem <i>Unternehmen insgesamt</i> <i>Podmioty gospodarcze ogółem</i>	0–9 zaměstnanců <i>0–9 Beschäftigten</i> <i>0–9 pracowników</i>	10–49 zaměstnanců <i>10–49 Beschäftigten</i> <i>10–49 pracowników</i>	50 a více zaměstnanců <i>50 und mehr Beschäftigten</i> <i>50 i więcej pracowników</i>
CZ	52 276	50 299	1 462	515
DE	20 971	18 596	1 871	504
PL	62 805	60 859	1 539	407



Subjektiv na 100 obyvatel  
Podmioty na 100 ludności  
*Unternehmen je 100 Bewohner*



Podnikatelské subjekty podle  
odvětví ekonomické činnosti

*Unternehmen nach  
Wirtschaftszweigen*

*Podmioty gospodarki  
narodowej według sekcji*

- Zemědělství, lesnictví a rybolov  
*Land – und Forstwirtschaft, Fischerei*  
*Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo, rybactwo*
- Průmysl a stavebnictví  
*Verarbeitendes Gewerbe und Baugewerbe*  
*Przemysł i budownictwo*
- Služby  
*Dienste*  
*Usługi*

# Dokončené byty

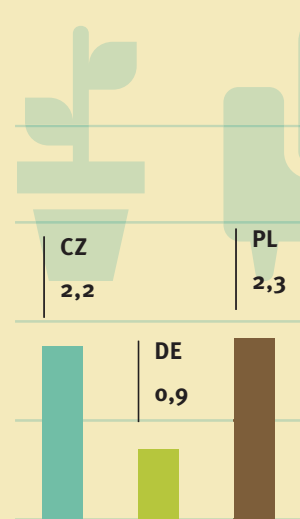
## Fertiggestellte Wohnungen

### Mieszkania oddane do użytkowania

11  
k / zum / na dzień  
31. 12. 2018

Průměrná obytná plocha dokončeného bytu  
Durchschnittliche Wohnfläche einer fertiggestellten Wohnung  
Przeciętna powierzchnia użytkowa oddanego do użytkowania mieszkania

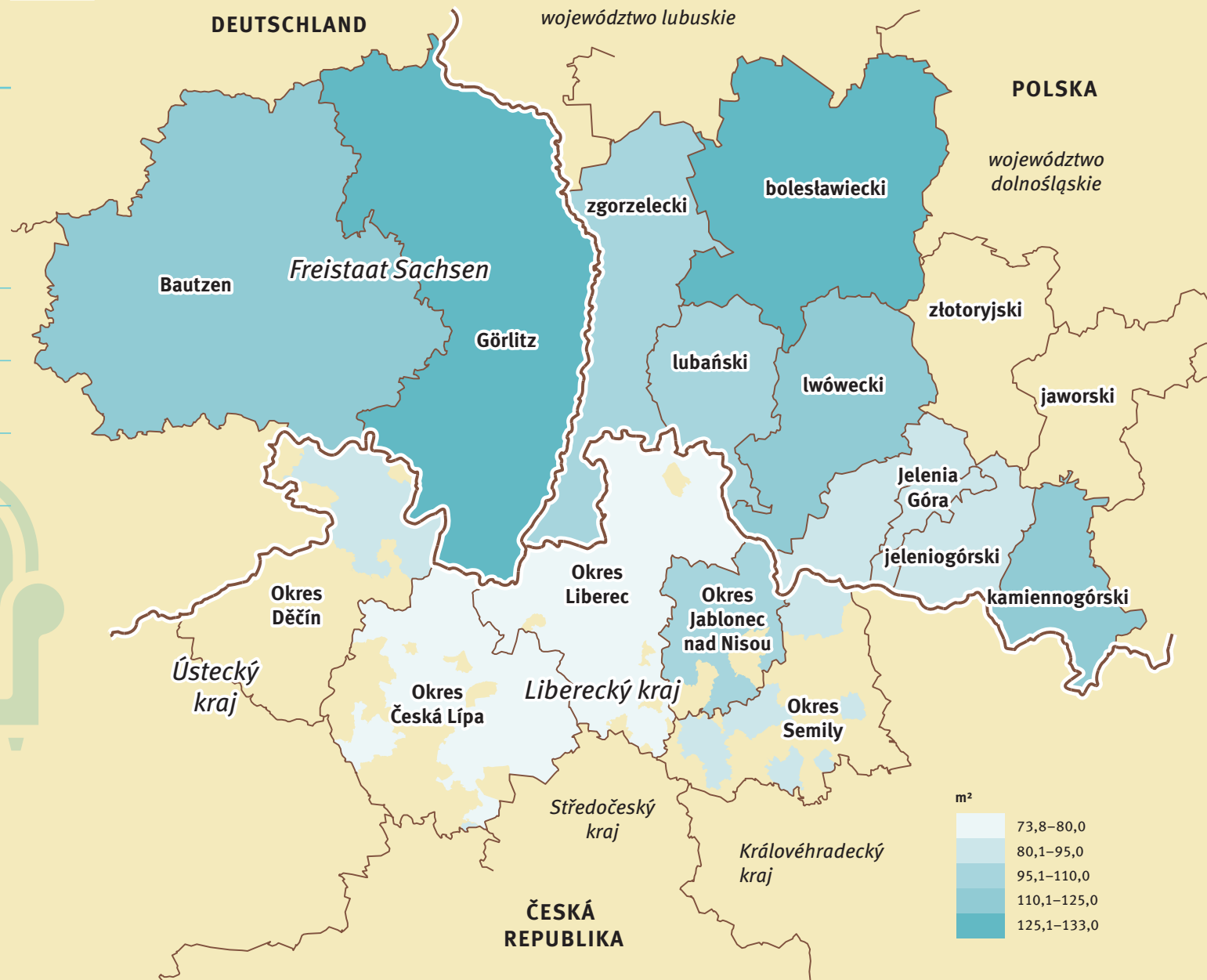
	Nově dokončené byty na 1 000 obyvatel <i>Fertiggestellte Wohnungen je Bewohner 1 000</i> <i>Mieszkania oddane do użytkowania na 1 000 ludności</i>	Podíl bytů v dokončených rodinných domech (%) <i>Anteil der Wohnungen in Familienhäusern (%)</i> <i>Mieszkania w budownictwie wielorodzinnym (%)</i>	Průměrná obytná plocha v nových bytech <i>Durchschnittliche Nutzfläche in neuen Wohnungen</i> <i>Przeciętna powierzchnia użytkowa nowych mieszkań</i>
CZ	2,2	66,1	78,5
DE	0,9	80,9	125,3
PL	2,3	50,6	100,9



Nově dokončené byty  
na 1 000 obyvatel

*Fertiggestellte Wohnungen  
je 1 000 Bewohner*

*Mieszkania oddane do użytkowania  
na 1 000 ludności*





# ***Euroregion***

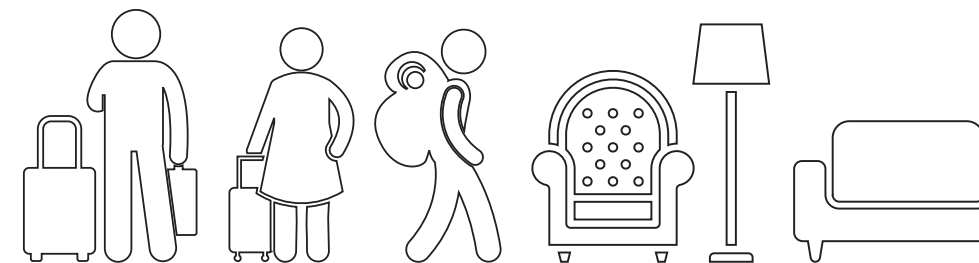
***Neisse–Nisa–Nysa***

*v číslech a obrazech  
in Zahlen und Bildern  
w liczbach i obrazach*

**Tato brožura vznikla v rámci projektu  
Euroregion Neisse-Nisa-Nysa v číslech a obrazech,  
ERN–0918-CZ–16. 05. 2019.**

*Diese Publikation entstand im Rahmen des Projektes  
Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in Zahlen und Bildern,  
ERN–0918-CZ–16. 05. 2019.*

*Niniejsza broszura została opracowana w ramach projektu  
Euroregion Neisse-Nisa-Nysa w liczbach i obrazach,  
ERN–0918-CZ–16. 05. 2019.*



## Kancelář v ČR

Euroregion Nisa

U Jezu 525/4

460 01 Liberec

Jednatel: Ing. Jaroslav Zámečník

Telefon: +420 485 226 130

e-mail: j.zamecnik@ern.cz

[www.ern.cz](http://www.ern.cz)

## Büro in Sachsen

Euroregion Neisse e.V.

Hochwaldstraße 29

02763 Zittau

Geschäftsführer: Markus Köhler

Telefon: +49 (0) 3583 5750-0

E-Mail: [geschaeftsleitung@euroregion-neisse.de](mailto:geschaeftsleitung@euroregion-neisse.de)

[www.euroregion-neisse.de](http://www.euroregion-neisse.de)

## Biuro w Polsce

Euroregion Nysa

ul. 1 Maja 57

58-500 JELENÍ HORA

Sekretarz: Andrzej Jankowski

Telefon: +48 757 676 470 (1)

e-mail: [kowal@euroregion-nysa.pl](mailto:kowal@euroregion-nysa.pl)

[www.euroregion-nysa.eu](http://www.euroregion-nysa.eu)



Europäische Union. Europäischer  
Fonds für regionale Entwicklung.  
Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.  
Interreg V A / 2014-2020

